SAN MARTIN Y LUNGIARÜ

En domënia, ai 23 d'agost, él a La Val dales 9.30 mëssa de rengraziamënt por döt ci che siur Iaco Wendelin Willeit á fat por nosta Unité Pastorala sciöche degan y por döt ci ch'al é sté por nos. Dötes y düc é bel inviá da tó pert ala mëssa y dedô él la poscibilité da sté adöm cun siur Iaco ciamó degan y da ciafé val‘ da marëna che i stödafüch arjignará por chi che ó.

En jöbia, ai 20 d'agost, dales 21-00 él conzert dla musiga sön le paiun a San Martin. I sëis düc dër bel inviá da gní a ascuté pro. I ves aspetun!

- - - - - - - - - - - - - - - -

Le Sorvisc de Sostëgn Bunorí por Families é n sorvisc d'aiüt por düc i geniturs, geniturs susc y families cun mituns danter 0 y 3 agn. Nüsc esperc dl ciamp sanitar y sozial dá consëis y dëida da ciafé soluziuns. Le sorvisc é debann, confidenzial y volontar. Info 333 62 03 945; email: *fruehe.hilfen@bzgpust.it*
Le sorvisc é tl raiun sozio-sanitar Val Badia ai 17 d'agost dales 8.30 - 11.30.

Le Consëi de Formaziun d'Al Plan y la Biblioteca Angelo Trebo, inviëia ala presentaziun dl liber "Der Wind des Lebens" de Markus Fischnaller da La Pli. L'autur liará dant pinsiers fora de so liber. I ves aspetun en dedolönesc, ai 25 d'agost, dales 20.00 a Al Plan pro la Yurta (plaza dai jüc Pes-Pesc). Tl caje de bur tëmp gnarà la presentaziun dl liber tignida tla biblioteca Angelo Trebo.

Al vëgn chirí volontars por families tl raiun Bornech, Val Badia, Türesc y Val de Puster.... L'aiüt ne mëss nia ester gran, n pice dé na man fëj fora datrai dër tröp sciöche: jí a cumpré ite, daidé fá laurs te ciasa, ciaré do ai mituns n valgönes ores, sostignì i geniturs tl'organisaziun da vigni de y i.i... Sce t'os daidé families cun mituns danter i 0 y 3 agn ví a fá pert . Info: Katholischer Familienverband de Südtirol (KFS) *www.familienverband.it; info@familienverband.it; 0471974778;*

Tl Museum a San Ciascian: Letöra tl ander y workshop por mituns cun Filippo Zibordi. N’ativité creativa y scientifica por imparé da conësce damí i carnivors alpins en mercui, ai 19 d'agost, dales 17.00 ales 18.30. L’entrada é gratis, i posć é limitá. Prenotaziuns 0474 524020 o prenotaziuns@museumladin.it.

Tl Museum a San Ciascian: Na sëra dedicada ai gragn carnivors dles Alpes cun Filippo Zibordi che baiará dles desfides che i gragn carnivors comporta en mercui, 19 d'agost, dales 21.00 tl. L’entrada é gratis.

Tla curt dl Ciastel de Tor pîta l’artist Claus Soraperra la performance Uteres / 0.3 sön le ritual y le valur trascendënt dl’ert. Dedô conzert “Klangräume – Das Museum als Instrument” dl grup Chromoson, presenté da badiamusica- en vëndres ai 21 d'agost, 17.00 – 19.00

Plata dles Ploanies
San Martin y Lungiarü

ploan siur Klaus Sottsas 344 15 54 055 - klsottsas@rolmail.net
curat don Marco Veghini - pfarrei.ploania@protonmail.com
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523194

16. 08. - 23.08.26 n. 38

termo por comunicaziuns: jöbia, dales 20.00

20ª DOMËNIA IA POR L'ANN A

Vangele do san Matî 15, 21-28

Te chël tëmp s’à Gejù trat derevers tl raiun de Tirus y Sìdonn.
Dailò ti él gnü pormez na ëra canaanita de chi posć y scraiâ:
Mënete pićé de mè, Signur, tö Fi de Davìde! Mia fia vëgn tormentada da n malan. Mo Gejù ne ti dê degöna resposta. Dailò ti é sü discepui jüs pormez y periâ: Delibrëiela da so crüze, ćiara sciöch’ara scraia ia do nos.
Al à respognü: Iö sun mâ menè por les bisces pordüdes dla ćiasa de Ìsrael.
Mo la ëra é gnüda pormez, s’à inslenè dan da d’ël y à dit: Signur, dëideme! Al à respognü: Al n’é nia dërt, ti tó demez le pan ai mituns y ti al sciuré dant ai ćians. L’ëra à dit: Scê, t’as dërt, Signur! Mo ćinamai i ćians ciafa les frogores che toma jö dla mësa de sü patruns. Sön chëra à Gejù respognü: Ëra, tüa fede é grana. Ći che t’ôs, dess sozede. Y da chë ora inant ê süa fia varida.

Na storia particolara: Gejú müda idea por gauja dla fede de chësta ëra.
Dui iadi la desgorjel. Mo le terzo iade la dál sö. Ara é buna da le storje.
Süa fede é grana. Y deplü ciamó: ara le chërda "Fí de Davíde"
y ti recorda insciö ch'al é le re de Israel.
Y sciöche Fi de Davíde ne pól nia ester chiló ma por i iüdes.
Y Gejú le vëiga ite y tl dagní ti baiel ados al monn, nia ma plü ai iüdes.
Chësta ëra conësc la misciun de Gejú. Y Gejú ti dá dërt: Tüa fede é grana.
Por süa fia amarada les prô chësta ëra dötes, ince sc'ara é foresta.
Propi porchël vára sura i confins fora y implorëia Gejú cun de bugn argomënc.
Y Gejú la dëida. La fede pó ester grana. La crëta fora de mosöra.
Döt chësc ti sunse de debit a chësta ëra pagana zënza inom. *image*

EDEMA - A	SAN MARTIN	LUNGIARÜ
16.08.26 **20ª DOMËNIA dl ann A**	**9.30 Corona** *(don Marco)* **10.00 Gran Mëssa por la comunité** + Pasquale Schuen + + Franz, Anna, Celestina y Caterina Planatscher **Benedisciun dl tëmp**	**7.50 Corona** *(don Marco)* **8.15 Gran Mëssa por la comunité** por i def. d'Alní por i def. de Balzé por i def. dl Morná aniv. + Emma Deiaco, Lagoscel aniv. + Gino Liotto **Benedisciun dl tëmp**
17.08.26 *Iazint, Beatrix* **Lönesc**		
18.08.26 **Dedolönesc** *Elena, Claudia*	**8.00 Mëssa** + Verena Flöss + + Giovanni y Teresa Flöss + Monica Vittur Tolpeit, dl ann + Sepl Graffonara	**19.30 Corona tla capela S. Ojöp da Oies**
19.08.26 **Dedemesaledema** *Jan Eudes, Sebald*		**7.30 Mëssa** por familia Maieron + Sepl Clara, Sanvì
20.08.26 **Jöbia** *Bernhard da Clairvaux*	**19.00 Mëssa** + Nane Graffonara Zingerle, dl ann + Burgl Gasser Pedevilla, dl ann	
21.08.26 **Vëndres** *Pio X., Isabella*	**18.30 Adoraziun chîta** **19.00 Adoraziun deboriada**	
22.08.26 **Sabeda** *S. Maria Regina, Siegfried*	**18.30 Mëssa prefestia** *(don Marco)* por fam. de Christian Bacher + Martin Dasser, dl ann + Amalia Zingerle Clement, dl ann + Pia Trebo, dl ann	
23.08.26 **21ª DOMËNIA dl ann A**	***A San Martin n'él incö degöna mëssa!*** ***La jënt che ó jí a mëssa é bel inviada da jí a Lungiarü dales 8.15 o a La Val dales 9.30 ala festa de rengraziamënt a siur degan***	**7.50 Corona** *(siur Klaus)* **8.15 Gran Mëssa por la comunité** aniv. + Daniele Pezzei + Maria Castlunger aniv. + Sepl Clara, Ties **Benedisciun dl tëmp**

Se recordé
che nosta vita söla tera ne pó nia ester döt,
ti fajess dër bun
a nosta sozieté tl bëgnester dal dedaincö.
Y dantadöt, deach' i sun tentá
da orëi trá jö le cil jö sön chësta tera
y se gode danter la cöna y le scrin
la vita deplëgn.
Chësc nes tira ite te n bel gran stres
y nes fej malcontënc,
deach'i ghirun demassa
da nos instësc y dala vita.
Mo sc'i savun sciöche cristians
ch'i podun bëgn se gode chësta vita,
mo ch'al é ince ciamó val' d'ater
y ciamó val' plü de gran
co ci ch'al é chiló söla tera,
podunse se dé deplü ala calma
y vire na vita plü lisiera.
I ne messun nia plü
fracé fora dla vita döt ci ch'i sun bugn
sciöche l'ultima gota fora de n limone,
mo i podun vire cun plü baldëza
lascian ince ia intant,
renunzié a val'
y conscidré i bojëgns di atri. *(dal Sonntagsblatt)*